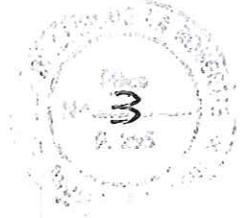




spécialités
gastronomiques

S.A.P.A.R. / ANTOINE AUGÉ
14, rue Moreau-Duchesnes - B.P. 3
77980 VARREDES - FRANCE
TEL : 60.09.25.90 +
TELEX : SAPAR A.A. 691768 F.
FAX 60.25.10.25

3



M A R C H E

LOT ISOLATION

ENTRE LES SOUSSIGNES

S A P A R

14 rue Moreau Duchesnes
BP 3
77910 VARREDES

D'UNE PART,

ET

L'ENTREPRISE TRAVISOL

18 rue Georges Clémenceau
B.P. 9
76330 N.-D. DE GRAVENCHON

D'AUTRE PART,

IL A ETE CONVENU ET ARRETE CE QUI SUIT :

d

ARTICLE 1 - OBJET DU MARCHÉ

SAPAR passe commande à l'Entreprise TRAVISOL qui accepte des travaux d'isolation concernant la nouvelle unité en Z.I. de La Beauve et définis par :

- . Consultation AGROTECHNIP comprenant :
 - descriptif
 - quantitatif
 - plans 6874
- . Offres TRAVISOL en date du 17 et 30 janvier 1992.

ARTICLE 2 - MONTANT DU MARCHÉ

- . Proposition de l'entreprise

3 500 000 FF

(TROIS MILLIONS CINQ CENT MILLE FRANCS, hors taxes).

ARTICLE 3 - CLAUSES TECHNIQUES

- . Les travaux seront réalisés suivant les Règles de l'Art et les normes en vigueur.
- . Le prix ci-dessus comprend toutes les fournitures, transport, main d'oeuvre et tout ce qui sera nécessaire à la complète et parfaite réalisation des ouvrages objets du présent marché.
- . SAPAR se réserve la possibilité de réaliser la surface correspondant au stade 6 000 t.

Dans ce cas, les quantités supplémentaires seraient réglées aux mêmes conditions que celles du marché (bordereau des prix affectés au rabais correspondant).

ARTICLE 4 - CLAUSES FINANCIERES

Compte-tenu des délais, les prix ci-dessus sont fermes et non révisables. Ils tiennent compte du prorata à concurrence de 0,5 %.

3

ARTICLE 5 - CONDITIONS DE PAIEMENT

- . 10 % à la commande par traite à 60 jours
- . 90 % sur situations de travaux par traite à 60 jours.

ARTICLE 6 - DELAIS

Conforme au délai général du chantier.

Une pénalité de 1/500 du montant du marché par jour calendaire de retard pourra être appliquée en cas de retard dû à l'Entreprise TRAVISOL.

ARTICLE 7 - GARANTIES

L'Entrepris TRAVISOL garantit le Maître d'Ouvrage et le Maître d'Oeuvre contre tout recours de tiers en propriété industrielle.

L'Entreprise TRAVISOL fournira, à la signature du présent marché, les attestations d'assurance et de qualification professionnelle en état de validité.

Le chantier fait l'objet d'un PHS qui sera remis sous un mois à dater de la signature du marché.

ARTICLE 8

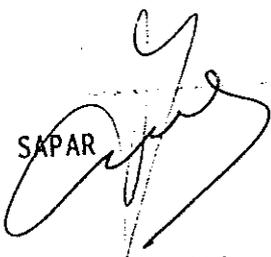
Le présent marché remplace et annule toutes autres clauses qui seraient contraires dans les pièces antérieures.

Il est établi en 6 exemplaires lus, acceptés et répartis comme suit :

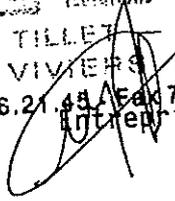
- 2 exemplaires SAPAR
- 2 exemplaires Entreprise TRAVISOL
- 2 exemplaires AGROTECHNIP.

Fait à VARREDES, le 21 février 1992

SAPAR



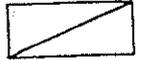
 Isolations - Echafaudages
P.A. LE TILLET - P.N. 491
23420 VIVIERS DU LAC
Tél. 79.88.21.45 Fax 79.88.21.74
Entreprise TRAVISOL



P.J. : Propositions de l'Entreprise TRAVISOL en date du 17 et 30/01/92.

Emetteur : DRE J.
From:

Destinataire :
To: SARAR.



Service : 4 grs
Ppt:
LE TILLET - R.N. 49
3420 VIVIERS DU LAC
61. 79.88.21.45 - Fax 79.88.21.74
Téléphone : 79.88.21.45
Phone nb.:
Télécopieur : 79.88.21.74
Fax nb.:

à l'attention de M. Auger
Service :
Dept:
Télécopieur : 60.25.47.29
Fax nb.: 15.1

A: Viviers du Lac le: 30 Janvier
date:

Référence :

ST. SARAR. Neaux -

à l'attention de M. Auger

Suite à notre conversation de ce jour, nous
vous confirmons notre accord sur le montant
definitif de 3.500.000 F. pour les travaux
d'isolation conformément à notre courrier du 17 janvier
1992 Réf. 44294 SD/DB.

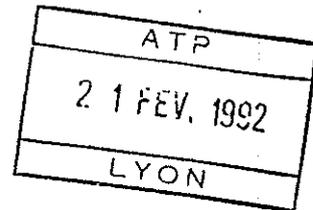
Au cas où vous décideriez de mettre des p. de passer
dans le local leverie et local déchets, nous
vous signalons que la surface de ces locaux
est de 250 m² ± au prix de 50 F/m² de remise
soit 12500 francs.

Conditions de paiement 10% p. commande.
Règlement sur situation mensuelle (avancement) à 60%
par trait.
Nous avons pris note de votre proposition de 2,5% -

Sincères salutations

DRE J.

ISOLATIONS



Société SAPAR

14 rue Moreau Duchesnes

77910 VARREDDES

N/R : 44294/JD/db

V/R :

Objet : Aff. SAPAR

TRAVISOI Isolations - Echafaudages
Z.A. LE TILLET - R.N. 491
73420 VIVIERS DU LAC
Tél. 79.88.21.45 - Fax 79.88.21.74

NOTRE DAME DE GRAVENCHON le 17 Janvier 1992

*3/10 Heizung ab 7. Bruchdiele**3.5 mm*A l'attention de Monsieur AUGÉ

Messieurs,

Faisant suite à la visite de Monsieur DRU, le 15 Janvier, nous vous confirmons les points suivants :

Derrière le coulisement des portes isothermes, ainsi qu'à l'intérieur des bureaux de production, nous prévoyons des plinthes PVC identiques à l'échantillon.

Les raccordements parois-parois, parois-plafonds, seront exécutés en angles polyester arrondis, injectés de polyuréthane pour les angles intérieurs et, un profil polyester 140 X 50 arrondi pour les angles extérieurs.

PLAFOND

Le raccordement des panneaux au plafond serait effectué par la pose d'un T polyester tous les 10.80. Ce raccordement sera injecté de polyuréthane par le dessus.

d

.../...

SIEGE SOCIAL

76330 N.-D. DE GRAVENCHON
18, rue Georges-Clemenceau
B.P. 9
Tél. : 35.39.57.00
Télex : Travol 190333 F
Télécopieur : 35.31.95.98

76530 GRAND-COURONNE
Rue de l'Industrie
B.P. 73
Tél. : 35.67.69.00
Télex : Travol 190333 F
Télécopieur : 35.67.64.61

AGENCES

76600 LE HAVRE
57-59 rue Armand Barbès
Tél. : 35.51.22.05
Télex : Travol 190333 F
Télécopieur : 35.51.22.89

13270 FOS-SUR-MER
Chemin du Chaland
La Plaine Ronde - B.P. 189
Tél. : 42.05.06.72
Télex : Travol 400127 F
Télécopieur : 42.05.22.49

isolations

SALLE BLANCHE

Nous effectuerons la salle blanche en parois selon l'échantillon en votre possession (porte et chassis affleurants).

Les plafonds seraient traités identiquement au reste des plafonds.

Les angles arrondis en tôle seront posés en périphérie des pièces, ainsi qu'aux endroits où cela est possible.

Protections de portes : elles seront identiques à l'échantillon.

Portes : plateau polyester selon échantillon - Huisserie inox.

*Conditions de paiement : 10% s.p. cde par cheque
95% sur réception de travaux par traité = 60 jours*

RIX

Salle blanche

Le prix des panneaux salle blanche serait identique au prix de notre devis ; pas de plus-value pour cet ensemble.

Nous avons prévu 25 protections de portes, plus 4 poteaux X 2 pour les portes lève vite.

Montant prix de base : 3.913.388,00 + 6.000,00 = 3.919.388,00 .

Remise sur panneaux et devis : 5 % sur 3 millions

Remise sur porte : 3 % sur 919.388,00

Soit :

3 millions X 0,95 = 2.850.000,00

919.388,00 X 0,97 = 891.806,00

MONTANT TOTAL 3.741.806,00

ARRONDI A 3.740.000,00

Remise complémentaire Montant 3500000.?

Espérant ces conditions à votre convenance et, restant à votre disposition pour tout renseignement complémentaire,

Nous vous prions d'agréer, Messieurs, l'expression de nos sentiments distingués.

po/ 
Jacques DRU
Directeur Technique